



安全理事会

第七十二年

第八〇三一次会议

2017年8月24日星期四下午3时举行

纽约

临时逐字记录

主席:	阿布拉塔先生	(埃及)
	多民族玻利维亚国	略伦蒂·索利斯先生
	中国	申博先生
	埃塞俄比亚	瓜迪女士
	法国	梅尔基先生
	意大利	兰贝蒂尼先生
	日本	川村先生
	哈萨克斯坦	图梅什先生
	俄罗斯联邦	内边贾先生
	塞内加尔	塞克先生
	瑞典	伦德奎斯特先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	克莱先生
	美利坚合众国	西松女士
	乌拉圭	罗塞利先生

议程项目

几内亚比绍局势

秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处活动的报告 (S/2017/695)

秘书长关于在几内亚比绍稳定和恢复宪政秩序方面所取得进展的报告 (S/2017/715)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

17-26701 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时05分开会。

通过议程

议程通过。

几内亚比绍局势

秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处活动的报告
(S/2017/695)

秘书长关于在几内亚比绍稳定和恢复宪政秩序方面所取得进展的报告(S/2017/715)

主席（以阿拉伯语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请几内亚比绍和多哥代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请以下通报人参加本次会议：秘书长特别代表兼联合国几内亚比绍建设和平综合办事处主任莫迪博·托雷先生和巴西常驻联合国代表、建设和平委员会几内亚比绍组合主席毛罗·维埃拉先生阁下。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2017/695，其中载有秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处活动的报告，以及文件S/2017/715，其中载有秘书长关于在几内亚比绍稳定和恢复宪政秩序方面所取得进展的报告。

在本次会议上，安全理事会将听取托雷先生、维埃拉大使和乌拉圭常驻联合国代表埃尔比奥·罗塞利大使以关于几内亚比绍的第2048（2012）号决议所设委员会主席的身份所作的通报。

我现在请托雷先生发言。

托雷先生（以法语发言）：首先，我谨祝贺埃及成功主持安全理事会8月份的工作。

我的确感到荣幸能够介绍秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平综合办事

处（联几建和办）活动的最新报告（S/2017/695）。我想分析一下解决几内亚比绍危机的最新进展情况、要立即采取的步骤以及联几建和办的成员国应继续发挥作用，以确保长期稳定并充分发挥该国经济和社会发展的潜力。

在这方面，我想强调，《科纳克里协定》和西非国家经济共同体（西非经共体）路线图仍然是解决目前危机的关键，也是帮助几内亚比绍解决政治不稳定的结构性原因以及该国自独立以来经常面临的体制僵局的关键。《协议》和路线图的执行将需要几内亚比绍境内的政治意愿以及国际社会的长期承诺。

（以英语发言）

自从我上次2月份向安理会通报（见S/PV. 7883）以来，几内亚比绍的政治局势已经发生变化。三个月前，紧张局势达到了新的顶点，使得位于几内亚比绍的国际伙伴小组于5月26日公开对日益增多的煽动性言论和通过示威表现的暴力威胁表示关切，并重申西非经共体和安理会要求的克制等等。相比之下，最近几个星期，该国境内媒体报道的调子平缓了下来，危机双方恢复了旨在解决《科纳克里协议》框架内的政治僵局的对话。

7月份，自2015年危机爆发以来，共和国总统、总理、国民议会议长和主要政党领导人首次进行了双边讨论。我祝贺几内亚比绍的政治行为体取得了这一积极的发展。我还要感谢国际社会持续努力表示迫切需要执行《科纳克里协议》，感谢西非经共体国家元首和政府首脑致力于保持对危机的重视和参与并决心在必要情况下对那些妨碍执行《科纳克里协定》的人实行有针对性的制裁，以及感谢妇女协调员小组领导了促进联几建和办提供咨询、技术和行动支助的紧张工作。

下个月，西非经共体延长其几内亚比绍特派团（西非经共体几内亚比绍特派团）任务期限三个月以使各政治行为体能够充分执行《科纳克里协定》的延期将期满截止。在《科纳克里协定》框架内解

决几内亚比绍的危机要求我们持续介入并予以支持。值此今天向安理会通报情况之际，我认为，执行该协定的基本条件是存在的。为利用近来积极的事态发展和国际上的大量协同努力，我呼吁西非经共同体国家元首和政府首脑机构及安全理事会：联合敦促几内亚比绍共和国总统履行其承诺，在西非经共同体提供的时间框架内执行《科纳克里协定》；敦促几内亚和佛得角非洲独立党(几佛独立党)的领导人和被逐出几佛独立党的15名议员中的剩余人员有效重返该党；并且鼓励几佛独立党领导人和社会复兴党领导人以及在议会有代表席位的其它三个党派商定一项稳定契约，以确保包容性政府的稳定。

随着我们进入一个敏感的选举期，分别定于2018年和2019年举行立法和总统选举，必须采取必要措施，建立一个有利于举行自由、和平和具有公信力的投票环境。因此，我敦促各会员国想方设法通过充分执行《科纳克里协定》和完成下一个选举周期，从财政上支持西非经共同体几内亚比绍特派团的继续存在。

最近积极的事态发展包括：民族和解进程在联合国几内亚比绍建设和平综合办事处(联几建和办)的支持下继续进行；在联几建和办和联合国毒品和犯罪问题办公室的共同支持下，打击毒品贩运和严重有组织犯罪；以及把妇女的人权与性别平等问题纳入工作的主流。安全部门改革的执行进展缓慢，但是该进程中有一些积极的事态发展，包括最近认可一项雄心勃勃的警察、司法以及惩教三年联合方案，该方案侧重于建设国家执法机构的能力和加强国家司法系统的能力。我呼吁建设和平委员会各成员：请支持调集资源努力，以确保该方案得到及时执行。

在经济层面，在有利的国际市场价格背景下，又一季的腰果丰收使经济增长预测将达到5.2%。国际货币基金组织称，该国在改善宏观经济框架和管理公共支出方面取得了令人瞩目的进展。

(以法语发言)

西非经共同体、葡萄牙语国家共同体(葡语共同体)、非洲联盟、欧洲联盟以及联合国长期、协调一致的承诺对于支持《科纳克里协定》的执行依然举足轻重。该国只有满足该协定的最低要求，才能在改革进程中向前推进，组织具有公信力的和平选举，疏导国内资源，并且调集必要的国际援助，以支持其社会经济发展，为民众造福。我鼓励西非经共同体根据最近在其国家元首与政府首脑机构第五十一次常会上做出的决定，通过其高级别部长级委员会，尽快对《科纳克里协定》的执行情况进行一次评估。这将使该机构得以盘点剩余的挑战，就有待采取的妥善措施提出建议。

我还鼓励西非经共同体各国国家元首在即将到来的大会会议间隙举行一次有关几内亚比绍的会议。此外，今年年内落实非洲联盟和平与安全理事会设想的对比绍的访问，以监测非洲联盟和西非经共同体各项决策的执行情况，将是对国际社会与几内亚比绍一道恪守承诺的重要贡献。在这方面，理想的是尽可能与安全理事会联合进行此次出访。

我愿借此机会，再次真诚感谢安理会不懈地关注几内亚比绍局势的发展，有关该议题的各次会议与新闻谈话就是证明。重要的是，安理会要履行其承诺。在这方面，可在即将到来的大会会议间隙，举行一次专门讨论几内亚比绍问题的特别磋商，以便商定将采取的下一个步骤，以确保危机得到解决。

我祝贺西非经共同体及其新任主席、多哥的福雷·纳辛贝总统和西非经共同体几内亚比绍问题调解人、几内亚的阿尔法·孔戴总统寻求该国稳定的不懈承诺与调解努力。我还感谢所有区域和国际伙伴，包括非洲联盟、葡语共同体以及欧洲联盟，联几建和办将继续与它们密切合作，以帮助该国继续走可持续稳定与繁荣的道路，这是和平与区域和国际稳定的标志。

主席(以阿拉伯语发言)：我感谢图雷先生的通报。

我现在请维埃拉先生发言。

维埃拉先生（巴西）（以英语发言）：主席先生，作为建设和平委员会（建和委）几内亚比绍组合的主席，我谨感谢你向我发出邀请。7月25日至28日，我以此身份访问了比绍和里斯本，以获取努力结束当前政治僵局方面的一手材料。

我在访问期间得以与一系列广泛的利益攸关方，包括总统、国民议会议长、总理、最高法院院长以及多位部长和国民议会中有代表席位的各政党成员举行磋商。我还与武装部队参谋长、国家选举委员会以及包括联合国在内的国际社会代表召开会议。此外，我参加了与几内亚比绍民间社会代表的会议。

7月28日，我在里斯本与葡萄牙语国家共同体（葡语共同体）执行秘书Maria do Carmo Silveira女士会面，讨论了葡语共同体在支持几内亚比绍、协助找到办法以解决该国政治局势方面的作用。如安理会成员所知，巴西是葡语共同体现任主席。我们坚信，各有关国际伙伴间协同增效与互补的增多对于几内亚比绍有效的建设和平努力大有裨益。

我进行的这些磋商凸显出几内亚比绍政治僵局的复杂性。2016年10月签署的《科纳克里协定》对于大多数政治行为体来说，仍是根本的参照点，尽管它仍受到彼此矛盾的诠释。我所召开的会议揭示出对科纳克里达成的协定有两种迥然不同的说法。对一部分人来说，在应该任命何人担任总理一事上没有形成共识，而其他一些人则认为，谈判期间事实上商定了某人的名字。

一些对话方指出，几内亚和佛得角非洲独立党（几佛独立党）不再控制全国人民议会，而其他一些人则强调，2014年的选举使几佛独立党占有多数，建立了一个由15位持不同政见议员组成的集团改变不了这一点。我没有看到这些迥异的立场正向彼此靠拢。

我协商过的多数利益攸关方支持妇女调解团体的努力，目的是推动各主要行为体之间的对话以打

破政治僵局，同时指出其作为一项建立信任措施行之有效，并给缓解紧张带来积极影响。这也有助于在一些一年多来未进行直接对话的行为体之间开辟沟通渠道。

该小组由来自各地方组织的10名妇女组成。我在比绍时，总统和主要行为方已在这一进程中举行了一轮双边会议，我的访问恰逢7月27日和28日举行第二轮讨论。各方决定，在这个协助进程期间，不应向新闻界发表任何声明。最初参与这一对话的行为体是共和国总统、国民议会议长、总理、最高法院院长以及几佛独立党、社会革新党和几佛独立党15名持不同政见议员组成的小组的主席。在国民议会中有代表的其他三个政党也获邀参加第二轮会议。

在我与何塞·马里奥·瓦斯总统的会晤中，他非常支持这一进程，并确认在就今后步骤作出任何决定之前，他将等待该小组的报告。根据8月2日发布的报告，协助进程有助于减少暴力事件，缓解紧张局势，以及促进对话，以便达成协商一致的解决办法，并执行《科纳克里协定》。

访问期间，我有机会接触当地民间社会的其它两项举措。一个青年组织网络向我提出了他们的看法，即很少有人努力让青年参与决策。此外，我听取了全国会议组委会的通报，该委员会希望确定一个民族和解模式，供将于2018年初举行的全国会议审议。

全国选举委员会告诉我，它已经最终确定在2018年5月举行立法选举的时间表，这个时间表现在必须得到共和国总统批准。全国选举委员会指出，在选举之前，它有必要更新选民登记册。这一进程应在2018年1月至3月进行。现有775 500名注册选民，这一数字预计将增加。全国选举委员会认为，如果得到所需的资源，选举可以在预见的框架内举行。

一些对话者向我表达的一点看法是，全国选举委员会主席的任务期限已经结束，目前担任该职的

人只是“暂时”任职。他们告诉我，任命一个新的委员会必须得到国民议会的批准，鉴于议会处于瘫痪状态，这将很困难。

必须有足够时间进行技术准备，包括更新选民登记册。但是，很多人认为，如果这场危机得不到政治解决，单靠选举无法打破僵局。最后，必须指出，一些利益攸关方要求联合国关注和支持几内亚比绍选举进程。

武装部队领导人再次作出了他们将严格遵守宪政秩序的保证。他们要求开展合作，培训武装部队，使之现代化，并恢复参与国际和平行动。他们对设立军队养老基金计划实施工作没有进展表示关切。

几位对话者对西非国家经济共同体几内亚比绍特派团（西非经共体几内亚比绍特派团）最终撤离可能产生的负面影响表示担忧。我的一些对话者还呼吁对不执行《科纳克里协定》的文职官员特别是政界人士实施制裁。另一方面，其它利益攸关方强烈反对这一建议，认为这是干涉内政。

关于警察部队，对话者要求发展能力。对话者强调了打击国际犯罪、加强边界管制和海上安全以及支持扩大社区警务的重要性。

关于公众示威活动，对话者指出，在4月份警方与示威者发生对峙后，局势已趋于平静。但是，一些对话者提出了公众示威受到限制的问题。许多利益攸关方指出，在打击普遍存在的有罪不罚的气氛方面进展甚微。

几位对话者指出，经济表现良好。2017年国内生产总值预计将增长约5%。政府仍然是该国最大的雇主。总统向我强调了使几内亚比绍拥有足够粮食的重要性。但是，其他行为方则指出，许多人仍缺乏卫生和教育服务。对话者还指出，2015年布鲁塞尔圆桌会议承诺提供15亿美元支持“新开端”方案。他们强调，捐助方应履行承诺。不过，应该强调的是，解决当前危机将使国际社会能够履行其承

诺。这也将为该国带来稳定，并促进其发展，令几内亚比绍人民受益。

我谨发表如下结束语，这些结束语也得到了葡语国家共同体的认可。我谨最后重申，建和委将继续全力支持该国。我重申，建和委支持国际和区域利益攸关方做出各种努力，以期帮助几内亚比绍打破政治僵局。我敦促所有重要的政治行为方参与全国对话，以期实施“比绍六点路线图”和《科纳克里协定》。我还欢迎在妇女协调员小组支持下进行的政治协商。我强调，必须在做好必要的准备工作特别是更新选民登记册的情况下，在该国举行选举。我祝贺几内亚比绍武装部队尊重宪法。我赞赏西非国家经济共同体为调解危机所做的努力以及西非经共体几内亚比绍特派团所发挥的重要作用。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢维埃拉先生的通报。

我现在请罗塞利先生发言。

罗塞利先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：我荣幸地以安全理事会关于几内亚比绍的第2048（2012）号决议所设委员会主席的身份，向安理会成员通报我今年6月13日至15日对几内亚比绍进行的访问情况。

此次访问的目的是收集关于有效执行根据第2048（2012）号决议实施的制裁的第一手信息，并评估几内亚比绍境内的政治动态。陪同我访问的是塞内加尔政治协调员和委员会秘书，他们参加了我们在比绍举行的所有会议。

这是制裁开始实施5年来委员会主席第一次访问该国。因此，我的印象是，政治行为体和民间社会有兴趣进行对话，并向委员会提出了他们的看法。正因为如此，我认为必须在委员会、安理会和几内亚比绍公民之间进行更多的对话。

我感到高兴的是，我能够了解委员会发布的任务涉及的所有对话方，并与他们进行了富有成效的讨论。在我们的讨论中，我强调，必须与国内和国

际各有关方进行对话与协作，以期解决政治危机，寻找持久解决办法。我也强调，国际社会继续支持几内亚比绍，但它必须采取具体措施，创造稳定的政治环境，接收2015年3月在布鲁塞尔认捐的资金。我还强调，几内亚比绍局势对安全理事会仍非常重要。

虽然几内亚比绍局势总体依然稳定，但当前政治危机的解决前景存在不确定性，这种情况有可能容易破坏该国平静的局面。迄今为止，宪政秩序似乎没有直接遭受挑战，但总统与总理权力分配模糊不清的情况在继续加剧政治纷争。此外，政治环境的不确定性削弱了捐助者和投资者的信心，几内亚比绍不稳定的根源仍未得到解决。寻求持久解决政治危机的国际和区域努力在实地似未奏效，因为《科纳克里协定》规定尚无一项目得到执行，这主要是由于缺乏政治意愿。

该国继续受到政局不确定的影响，没有任何明确迹象显示在近期解决方面取得实质性进展。然而，安全局势迄今保持稳定，未发生暴力事件——军队没有干预政治争端；人权总体似乎得到尊重；宪政秩序未遭受直接挑战。我认为应当强调的是，当前局势可能无法维持太久，军队和民众有可能随时失去耐心。所以，亟需使危机得到政治解决。

很多对话者指出，人们普遍认为造成政治危机的原因是缺乏达成解决方案的政治意愿，以及个人利益和野心之争，而非宗教、意识形态、族裔或理念之争。有鉴于此，虽然各派政治力量均表示愿意开展对话，寻求解决政治危机，但每一方都责怪其他团体或个人对僵局负有责任。这表明各方态度毫无妥协，而现在需要的正是具体的让步。

几乎所有对话者都指出，2012年以来，军方遵守了宪政秩序和国家法律，包括没有干预几内亚比绍政治生活。很多发言者认为，基于个人的良好表现将其从制裁名单上除名的做法是合适的。应当指出的是，受制裁者仍在部队服役，一些人还获得晋

升，这种情况令部分民众认为有罪不罚现象是存在的。

多数对话者普遍感到，制裁作为震慑可能的破坏分子——无论是军人还是文职人员——的手段仍是有效的。不过，制裁虽被认为有效，但很多人指出，制裁措施未能正确地针对应当遭受制裁者，并要求对文职人员特别是政治家实施制裁。政府之外的对话者明确表示，政治危机的责任在于政治阶层和各政党，以及泛泛而言，在于受个人利益驱使、而不是以整个国家的利益为重的文职人员。

自去年以来，有两名被列名人员到几内亚比绍境外旅行。不过，他们在目的地机场被拘留，并被遣返几内亚比绍。没有其它报告表明其他人违反旅行禁令。这是一个积极迹象，表明会员国正日益提高警惕，努力执行制裁。旅行禁令的限制范围仍存在模糊之处。在这方面，我在访问中向当局努力解释了相关程序，并为它们提供了委员会开展工作的导则文件复印件。

在一些会议上，很多人强调了西非国家经济共同体几内亚比绍特派团（西非经共体几内亚比绍特派团）在帮助防止宪政秩序遭受挑战方面所发挥的积极作用。然而，明显的一点是，西非经共体几内亚比绍特派团具有很强的象征性，在军队实施大规模武装干预的情况下，特派团因能力有限将难以采取相应措施。

此访体现出委员会与政府合作的积极势头，这种势头应予以保持和加强。我于7月17日向委员会提交了一份报告，并提出了建议。特别是，我重点谈到在审查制裁清单时需要考虑到几内亚比绍当前局势和事态发展以及我在访问中所交谈的人表达的看法。我也认为我们在审查过程中应当慎重行事。

我愿感谢几内亚比绍当局的热烈欢迎和富有成果的会晤。我也谨感谢秘书长特别代表莫迪波·图雷先生和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处在访问期间给予的出色支持。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢罗塞利先生的通报。

我现在邀请希望发言的安理会成员发言。

罗塞利先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：我现在以本国代表身份发言。

我愿首先感谢秘书长特别代表莫迪波·图雷先生以及建设和平委员会几内亚比绍组合主席毛罗·维埃拉大使今天的通报。

几内亚比绍局势比五年前要好，由此可见，国际社会为巩固该国宪政秩序作出了不懈努力。不过，几内亚比绍过去两年间一直遭受政治危机，而且尽管局势整体保持稳定，但危机解决前景的不确定性可能有损该国平静的局面。

我要指出，几内亚比绍政治危机并非源于思想、党派、宗教或族裔分歧，而是源于其主要政治领导人的个人分歧，而且这种分歧加剧了危机。如果继续这样下去，我们就会发现自己处境危险，距离迄今为止的一切努力都化为乌有仅有一步之遥。

这不是因为国际社会任由几内亚比绍自生自灭。相反，联合国、区域国家和其它国际伙伴为几内亚比绍提供了使其获得成功的一切必要工具。但是，如果政治领导人不承担自己的责任，这些努力就仍将是徒劳的。

今天，我们正面临一场根源在国内的政治危机，而在这场危机中，政治阶层似乎无视国际社会给予支持的提议。解决这场危机的最后也是最重要的努力是六点路线图以及其中所列的《科纳克里协定》。乌拉圭敦促毫不拖延地执行《协定》所载规定，以便解决这场主要给几内亚比绍平民造成伤害的危机。我们赞扬正在努力开展对话，对话无疑有助于解决这种局面并鼓励妇女参与政治决策。然而，我们重申，除非领导人采取具体步骤执行《科纳克里协议》，否则就无法取得具体成果。

值得注意的是，秘书长最新报告（S/2017/695）中载述了关于各种限制言论自由措施的令人担忧

的信息。我们鼓励几内亚比绍当局确保该国所有居民的各项基本自由得到尊重、促进和保护。

关于根据第2048（2012）号决议实施的制裁，请允许我以乌拉圭代表的身份发表一些看法，其依据是我在6月13日至15日访问该国期间获得的第一手信息。在此期间，我会见了最高政府当局、政界人士和民间社会团体。我们认为，对几内亚比绍某些高级军官实施的处罚是一种合适和有效的工具，在巩固该国民主秩序方面发挥了重要作用，我们欢迎国际社会在这方面作出的承诺和采取的行动。

我的对话者几乎一致认为，受制裁的军方人员迄今一直以值得赞扬的方式行事，没有干涉国家政治。几内亚比绍国内当前的政治僵局并不是根据第2048（2012）号决议列入制裁名单的个人造成的。制裁制度以及根据第2048（2012）号决议受制裁个人的名单自确定以来一直未变，尽管局势无疑发生了变化。安全理事会应对这一事项——包括将受制裁者从该名单中最终删除的标准的定义——进行坦率、审慎和建设性的审查。

略伦蒂·索利兹先生（多民族玻利维亚国）（以西班牙语发言）：玻利维亚欢迎负责几内亚比绍问题秘书长特别代表兼联合国几内亚比绍建设和平综合办事处（联几建和办）负责人莫迪博·托雷先生所做的通报。我们还感谢埃尔比奥·罗塞利大使和毛罗·维埃拉先生分别以安全理事会关于几内亚比绍的第2048（2012）号决议所设委员会主席和建设和平委员会几内亚比绍组合主席的身份所做的通报。我们还欢迎代表西非国家经济共同体（西非经共体）的多哥大使和几内亚比绍大使与会。

玻利维亚密切关注几内亚比绍境内政治和社会不稳定局势，我们注意到，该国局势相对平静。当前的这种情况显然是冲突各方所达成的协议——尤其是《科纳克里协定》——的执行工作停滞不前造成的。归根结底，该协议是和平解决危机以及寻求持久和可持续和平的根本框架。

我们还感到关切的是，如西非经共同体在其高级部长4月访问该国后所指出的那样，政治和社会不稳定对关键国家机构造成了影响。

在这方面，我们再次赞扬非洲联盟、西非经共同体和联合国——通过秘书长特别代表和联几建和办——积极参与，持续做出努力，以便在冲突各方之间实现和解，并在安全部门和政治领域提供援助，以期鼓励建立一个包容各方的政府。

我们还鼓励并强调妇女和平论坛的倡议。几内亚比绍妇女寻求政治解决的努力表明，性别视角和妇女参与各级调解和对话至关重要。

玻利维亚反对任何可能破坏稳定或危及有关各方参与的各种对话与和解进程连续性的行为。我们呼吁各方根据包容性全国对话明确加强各项协议，这一对话将使民间社会各界成员、政府和在国民议会中有代表的各政党能够达成共识，以便以建设性的方式实施这些协议。我们呼吁各方对几内亚比绍自主、主导及确定的持久政治解决办法作出合理承诺，一心一意造福人民，并严格尊重该国的主权、独立和领土完整。

关于制裁问题，玻利维亚欢迎乌拉圭大使罗塞利以2048制裁委员会主席身份所做的工作。正如他自己所言，他对几内亚比绍的访问是委员会5年前成立以来的首次。该次访问使我们掌握了与制裁执行情况及相关信息。必须强调，安理会特别是其附属机构——尤其是制裁委员会——与地方当局保持协调极其重要。有鉴于此，罗塞利大使的访问值得强调和赞扬。我们重申，制裁本身不应该是目的。此外，必须对制裁进行定期评估，以便分析其有效性，并在必要时进行修改。在此情况下，罗塞利大使的访问结论应指导我们今后的步骤。

同样，玻利维亚重申，我们坚决反对实施单边制裁。此类制裁公然违反多边主义，严重威胁国际秩序，因为它们将一国的管辖权和国内立法扩大到另一国，违反了国家平等、主权和领土完整等原则，是非法的措施。

最后，我们敦促所有捐助国和机构继续履行承诺，为最终解决这场冲突贡献力量，形成合力。在政治、体制和社会危机时期，确保民众特别是最弱势群体的福祉，必须而且应当成为在确定几内亚比绍实现持久稳定道路时必须优先考虑的利益。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在请几内亚比绍代表发言。

平托·洛佩斯·达尔瓦夫人（几内亚比绍）（以英语发言）：主席先生，我感谢你邀请我国代表团参加安全理事会本次会议。首先，我谨祝贺你和埃及担任8月份安理会主席，并祝你的审议工作取得成功。

主席先生，请允许我向你和安理会所有成员转达几内亚比绍共和国总统何塞·马里奥·瓦斯先生阁下以几内亚比绍人的名义所致的问候，特别是要就负责几内亚比绍问题的秘书长特别代表莫迪博·托雷先生提交关于几内亚比绍局势的报告（S/2017/695）向秘书长安东尼奥·古特雷斯先生阁下表示感谢。我们非常感谢联合国通过联合国几内亚比绍建设和平综合办事处（联几建和办）和整个联合国国家工作队，在实地继续支持我国，与几内亚比绍人一道努力实现可持续和平与发展。

毫无疑问，联合国对几内亚比绍的承诺广泛而多样。它涉及我们政治和体制生活的几乎所有部门，从防务和安全到卫生、教育、文化、提高妇女地位、人权、打击跨国有组织犯罪、就民族和解和宪政秩序进行社会沟通以及建设和平，报告清楚而详细地描述了这一点。对于所有这些支持，我们必须表示，我们对联合国对我国所做的承诺无限感激和赞赏。我们希望，联合国的参与将继续引导我们实现亟需的和平，以便我们最终能够与双边和其他多边伙伴一道，为促进几内亚比绍的发展建立新的伙伴关系。

还请允许我感谢巴西常驻联合国代表兼建设和平委员会（建和委）几内亚比绍组合主席和葡萄牙

语国家共同体（葡语共同体）主席毛罗·维埃拉先生阁下以这双重身份所作的发言。

最近几内亚比绍组合对该国的访问体现了建和委的介入。维埃拉大使在访问期间有机会亲自与各主要政治利益攸关方和民间社会会面，这种介入再次使我国人民相信：通过联合国，国际社会仍然在许多方面支持他们寻求巩固和平。

作为葡语共同体主席，维埃拉大使经停里斯本并发出关于几内亚比绍的和平信息，这再次使我们相信：我们这个由九个葡萄牙语国家——我们不仅都使用同一种语言，而且也有着共同的文化与历史——组成的集团在促进我国对话与持久和平方面也可发挥重要作用。

我们愿感谢乌拉圭常驻联合国代表兼关于几内亚比绍的第2048（2012）号决议所设委员会主席埃尔比奥·罗塞利大使阁下的发言及其对最近访问我国并与各相关政治行为体会面的报告。我们认为，那次访问使他能够更好地评估当前对几内亚比绍的制裁。

我国所在的次区域和非洲联盟为实现几内亚比绍和平所做的辛勤努力十分重要。我们感谢多哥常驻联合国代表兼西非国家经济共同体（西非经共体）现任主席科库·帕耶多大使阁下的勤奋努力及其向安全理事会所作的发言。

我们知道，我们负有解决我国危机的最终责任。我们理解在有关政治局势演变的报告和侧重于我们不幸仍未能打破的政治与体制僵局的最终意见中所表达的关切。总的来说，已做出的分析未显示出缺乏客观性。

我并不打算就报告所载的分析和结论发表意见，请允许我表示，我们感谢联合国在干预中所表现出的耐心和智慧以及西非经共体与非洲联盟在该进程第一线为解决几内亚比绍局势所采取的行动。这种耐心与智慧将有助于在西非经共体、非洲联盟以及联合国的支持下，找到我们大家所寻求的可持续的解决办法。这种解决办法将需要国家各机构

与各政党做出强有力和不可替代的内部承诺。这一点十分明确地反映在报告之中。我们非常赞同：实际上，几内亚比绍必须更加努力工作，做出这种承诺。

从外向内看，在几内亚比绍，政治似乎已走到尽头。然而，真实的情况是，作为战略性的政治行为体，我们的机构正在寻找答案，寻找适当和可持续的解决办法。最近女性对话协调员小组的倡议是在诸多层面——尽管总是远离媒体焦点——所做努力的结果，它理所当然得到联合国几内亚比绍建设和平支助办事处的支持，并且立即赢得知名度。我们感谢这些英勇的妇女所做的重要工作。在几内亚比绍，自我们的独立斗争以来，妇女始终参与我们各方面的政治生活，没有比妇女更合适的和平使者。

应该指出的最重要的情况之一是，体制性危机仍在某种程度上被划入政治机构、即议会与政府的范畴之内。现实情况是，我们可以说，这是一个政党危机，它割裂了国民议会与政府之间的职能关系。

有必要进行更加广泛的对话，特别是在各政党内部，这是达成共识、做出承诺、化解内部政治紧张以及打破扎根于我们政治秩序中的持续政治-体制僵局的公认的必经之路。这是秘书长报告所勾画的道路，也是瓦斯总统始终呼吁的道路。尽管存在体制性危机，几内亚比绍仍生活在和平之中，过去五年中未受到任何干扰。

我们可以说，近年来在几内亚比绍没有值得报告的侵犯人权行为。公务员的日常生活已变得越来越正常，因为现在薪金提早并定期支付，这在几内亚比绍从未有过。民主政体中正常的政治紧张却有所减少，变得几乎无足轻重。因此，我们不同意制裁，因为有鉴于几内亚比绍的政治格局，它们似乎是过度并且适得其反的。

最后，我们相信，几内亚比绍将解决其体制危机。凭借安理会的继续支持、声援以及耐心，我

们将巩固我们的民主，解决我们的分歧，实现持久和平，使我国走上发展与落实可持续发展目标的道路。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在请多哥代表发言。

帕耶多先生（多哥）（以法语发言）：主席先生，首先请允许我感谢你邀请我们参加今天的会议。我们还感谢你指导安全理事会本月的工作。

与在我们之前发言的那些人一样，我也愿赞扬今天就秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处活动的报告（S/2017/695）所作的通报。报告的相关结果出色地描绘出实地的局势，并且表明包括西非国家经济共同体（西非经共体）在内的国际社会愿意帮助几内亚比绍通过各种和平手段——包容与真诚的政治对话及适当改革——来解决危机。

尽管2016年10月14日各利益攸关方签署《科纳克里协定》以寻求可持续地解决该国的危机，但是旨在解决几内亚比绍已持续两年多的政治与体制危机的进程陷入僵局，在由此引发的严重关切的驱动下，西非经共体国家元首和政府首脑机构6月4日在蒙罗维亚召开的第五十一次常会呼吁各政治行为体从民众的利益出发，立即采取一切必要措施，以确保几内亚比绍国家机构平稳运作。为此，首脑会议请国际社会和发展伙伴兑现其认捐与承诺。

继负责监测《科纳克里协定》执行情况的高级别部长级委员会4月23日和24日访问我国并随后提出对局势的评估之后，首脑会议注意到，各利益攸关方许诺确保执行《科纳克里协定》。它呼吁各相关行为体严格遵守《协定》的条款。有鉴于我所提及的各种情况和损害稳定与社会安宁的政治僵局，蒙罗维亚首脑会议重申了《科纳克里协定》作为解决危机唯一具有公信力基础的优先地位。

就西非经共体而言，为展示其承诺与诚意，它决定把西非经共体几内亚比绍特派团的任务期限再延长三个月。其撤出初步定于6月30日，以便维护必

要的平静，使几内亚比绍各政治行为体和利益攸关方能够执行该《协定》。

为了使一直致力于推动执行《科纳克里协定》的妇女团体的倡议有机会取得成功，几内亚比绍总统若泽·马里奥·瓦兹先生要求延长西非经共体驻几内亚比绍特派团的任务期限。但不幸的是，延期两个月之后，在助长危机的冲突问题上没有取得重大进展。这些问题包括在2018年立法选举之前的过渡期间以协商一致方式任命总理，组建一个包容各方的政府，让几内亚和佛得角非洲独立党15名议员恢复党籍。

最后，为了确保迅速和持久地摆脱危机，西非经共体在赞扬几内亚比绍军队迄今采取的中立态度后，申明其坚定决心，即如有必要，对所有妨碍适当执行《科纳克里协定》者进行制裁。这是执行西非经共体2016年9月10日在比绍签署的六点路线图的第一步。

6月4日，在蒙罗维亚举行的第五十一届常会上，西非经共体国家元首和政府首脑机构选举了多哥共和国总统福雷·埃索齐姆纳·纳辛贝先生阁下担任分区域机构主席。新任主席立即紧急呼吁冲突各方行使克制和承担责任，确保抓住一切机会通过谈判持久摆脱危机。他还于6月16日在洛美与秘书长特别代表就短期前景和支持方式举行会晤，以确保西非经共体调解进程取得成功。

根据《科纳克里协定》，他认为几内亚比绍正处于未来发展的决定性转折点，所有利益攸关方今后要一方面要通过解决所有现存争端来加快正常化步伐，另一方面要把国家的重要力量集中在经济复兴和发展的任务上，以实现该国青年人和普通百姓的巨大期望。

此外，他还警告西非地区持续存在的危机带来的危险。该地区正面临越来越多的新危险，其中首要的是恐怖主义和跨国有组织犯罪，由此引发的长期政治不稳定、贫穷和社会混乱在很大程度上又加剧了这些危险的严重性。

最后，我要向非洲联盟、联合国、欧洲联盟和葡萄牙语国家共同体表达西非经共体高级领导人的感谢，感谢他们对西非经共体调解工作的坚定和持续的信任与支持。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该问题。

下午4时05分散会。